

República Bolivariana de Venezuela
Universidad de los Andes
Instituto Autónomo hospital universitario de los Andes
Unidad de Psiquiatría
Mérida, Venezuela

**PROPIEDADES PSICOMÉTRICAS DE LA ESCALA DE AFECTO POSITIVO Y
NEGATIVO (PANAS) EN ESTUDIANTES DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD
DE LOS ANDES, MÉRIDA, VENEZUELA, 2017-2018**

www.bdigital.ula.ve

Olga Janneth Vargas Quijano

Residente de Psiquiatría

Mérida, Julio 2018

C.C.Reconocimiento

República Bolivariana de Venezuela

Universidad de Los Andes

Instituto Autónomo Hospital Universitario de Los Andes

Unidad de Psiquiatría

Mérida, Venezuela

www.bdigital.ula.ve

**PROPIEDADES PSICOMÉTRICAS DE LA ESCALA DE AFECTO POSITIVO Y
NEGATIVO (PANAS) EN ESTUDIANTES DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD
DE LOS ANDES, MÉRIDA, VENEZUELA, 2017-2018**

OLGA JANNETH VARGAS QUIJANO

Tutor: Dr. Trino J. Baptista T.

Mérida, Venezuela. Julio 2018

INDICE

RESUMEN	9
ABSTRACT	12
1. Introducción	15
1.1 Planteamiento del Problema	16
1.2 Formulación del problema	17
2. Justificación	17
3. Objetivos	18
3.1 Objetivo General	18
3.2 Objetivo Especifico	18
4. Marco Referencial	18
4.1 Marco Conceptual	18
4.1.2 utilidad de las escalas de emociones positivas y negativas	22
4.2 Marco de Antecedentes	25
5. Marco Metodológico	30
5.1 hipótesis de Investigación	30
5.2 Tipo de Investigación	30
5.3 Adaptación a nuestro medio de la escala	30
5.4 Unidad de Análisis	32
5.5 Población / Universo	32
5.6 Muestra	32
5.7 Criterios de Inclusión / Exclusión	33
5.8 Diseño de Variables	33

5.8.1 Variable objeto de estudio	33
5.8.2 Variables explicativas	33
5.9 Instrumentos	34
6 Procedimiento	36
7. Resultados	37
7.1 Validez de contenido	37
7.2 Validez de constructo	40
7.3 Validez concurrente	42
7.4 Confiabilidad	47
7.5 Influencia de las variables intervinientes	48
8. Discusión	55
8.1 Validez de Contenido	56
8.2 Validez de constructo	56
8.3 Validez externa o Concurrente	56
9. Conclusiones	59
10. Referencias Bibliográficas	60

INDICE DE TABLAS

TABLA 1 Distribución categórica de las emociones	23
TABLA 2 Descripción de estudios previos	26
TABLA 3 Adaptación al español de la escala original	31
TABLA 4 Organización operacional de las variables	33
TABLA 5 Distribución de la muestra de acuerdo a la edad	39
TABLA 6 Análisis factorial rotación Varimax	41
TABLA 7 Análisis de correlación entre puntuaciones (positivas)	44
TABLA 8 Análisis de correlación entre puntuaciones (negativas)	45
TABLA 9 Correlación escala positiva y negativa y de RYFF	46
TABLA 11 Correlación entre edad y puntuación de las escalas	49
TABLA 12 Correlación entre edad y puntuación (femeninos)	50
TABLA 13 Correlación entre edad y puntuación (masculinos)	50
TABLA 14 Puntuación en las diversas escalas según sexo	51

INDICE DE FIGURAS

FIGURA 1 organización Jerárquica de las emociones	29
FIGURA 2 Resumen del protocolo utilizado	35
FIGURA 3 Distribución de la Muestra de acuerdo al sexo	39

INDICE DE ANEXOS

ANEXO 1 Escala panas original	63
ANEXO 2 Escala de afectividad positiva y negativa	65
ANEXO 3 ANSILET	67
ANEXO 4 GE – DPRE	69
ANEXO 5 Escala de RYFF	70
ANEXO 6 Consentimiento informado	72

AUTOR Trabajo de investigación presentado por la Dra.Olga Janneth Vargas Quijano. Residente de posgrado, para realizar su tesis de acreditación como Especialista en Psiquiatría de la universidad de los Andes, Mérida, Venezuela.

TUTOR:Dr. Trino Baptista Troconis,Psiquiatra, Profesor Titular. Departamento de Fisiología, Facultad de Medicina Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

Sitio y fecha de realización del estudio: Instituto AutónomoHospital Universitario de los Andes (IAHULA). Facultad de Medicina, Universidad de los Andes. 2017-2018.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo es resultado no solo de mi esfuerzo propio sino del amor y apoyo de mi familia.

Agradezco a Dios por la sabiduría necesaria que me dio, a mi madre, a mis hijas y mi esposo por su respaldo incondicional en este proyecto.

A mi tutor, el Dr. Trino Baptista, por su sapiencia, dedicación y amor en este propósito. Por ser mi ejemplo como profesional, por su apoyo y disposición permanente.

Al Dr. Javier Piñero por su asesoría y orientación durante la elaboración del presente trabajo, gran ser humano y excelente profesional.

Al grupo estudiantes de Medicina de pregrado por su colaboración, les estoy enormemente agradecida.

Y a mis buenos amigos, las doctoras Rosanni Colmenares, Ariagnes Coronay al Doctor Álvaro Felipe López quienes con su amistad y cariño lograron ser motor en la motivación de este logro.

A mis docentes por ser receptivos y colaboradores al invitárseles a formar parte del estudio.

RESUMEN

Introducción. Este trabajo tuvo como fin evaluar las propiedades psicométricas de la Escala de Afecto Positivo y Negativo (PANAS) adaptada para ser utilizada en Venezuela. Dicha escala es utilizada en la actualidad en la práctica y en la investigación en psicoterapia. En la práctica permite que el paciente visualice de manera relativamente objetiva su perfil emocional y que organice su proyecto terapéutico. Desde el ángulo investigativo, la escala permite estudiar la evolución del sujeto en el tiempo, la correlación con los diversos trastornos mentales y la respuesta a los diversos tratamientos. Es por ello que la consideramos de gran utilidad para la psiquiatría y la psicología.

Objetivos: Evaluar las propiedades psicométricas de la escala de afectos positivos y negativos (PANAS) en una población no clínica de Venezuela. **Metodología.** El estudio se llevó a cabo en dos fases. En la primera se realizó la traducción al español y se determinó la validez (mediante expertos y validación externa), la confiabilidad (coeficiente alfa de Chronbach), y el análisis factorial de la escala, con base en su aplicación a 100 sujetos. La validez externa se evaluó correlacionando la puntuación obtenida en las escalas con la puntuación obtenida en escalas de ansiedad, depresión y bienestar psicológico. En la segunda fase se calculó la estabilidad temporal (test/re-test) aplicando las escalas en dos ocasiones, con un intervalo de dos semanas, a los 100 sujetos evaluados anteriormente. Se evaluó si la adaptación de PANAS realizada en el presente estudio tuvo adecuadas

propiedades psicométricas, congruentes con las reportadas por los autores de la versión original. **Resultados:** La validez de contenido evaluada mediante el juicio de expertos arrojó un coeficiente de 0,91, el cual se considera Excelente; El análisis factorial confirmó la presencia de dos factores, los cuales corresponden a las sub-escalas de emociones positivas y negativas. La sub-escala de emociones positivas para la última semana se correlacionó positivamente en forma significativa con las puntuaciones de la escala de depresión (GE-Depre). Este resultado es de difícil interpretación y se analizará en la sección de Discusión General; La sub-escala de emociones negativas se correlacionó positivamente con las puntuaciones del Ansilet. Este resultado es consistente con el Constructo de la escala PANAS, es decir, a mayor nivel de emociones negativas, mayor nivel de ansiedad. La sub-escala de emociones negativas (evaluadas a lo largo de la vida, es decir en general) se correlacionó negativamente de manera significativa con la Escala de Bienestar Psicológico Global, y de manera marginalmente significativa con la Escala de Bienestar Abreviada. Este resultado también es consistente con el Constructo propuesto.

La confiabilidad del instrumento PANAS fue adecuada con relación a la consistencia interna (Índice de Chronbach), más no así su estabilidad en el tiempo, pues sólo la sub-sección de emociones positivas durante la última semana arrojó una correlación significativa entre la primera y segunda administración.

Las puntuaciones en las sub-escalas PANAS fueron similares en ambos sexos, pero los hombres presentaron puntuaciones mayores en la escala de depresión y de bienestar psicológico-

Conclusiones: las emociones positivas y negativas evaluadas con la escala PANAS guardan una relación compleja con sentimientos como la tristeza y la ansiedad y con constructos complejos como el bienestar psicológico. Estos resultados pueden apoyar la propuesta de los autores que desarrollaron tal escala en el sentido de que el abordaje de las emociones positivas y negativas tiene un lugar propio y específico en la investigación y en la práctica de la psicoterapia.

Palabras clave: emocionalidad negativa, emocionalidad positiva, escalas de ansiedad, escalas de depresión, escalas de bienestar psicológico, validez, confiabilidad.

ABSTRACT

Introduction. The purpose of this work was to evaluate the psychometric properties of the Positive and Negative Affect Scale (PANAS) adapted for use in Venezuela. This scale is currently used in practice and in psychotherapy research. In practice it allows the patient to visualize their emotional profile in a relatively objective way and to organize their therapeutic project. From the investigative angle, the scale allows to study the evolution of the subject in time, the correlation with the various mental disorders and the response to the different treatments. That is why we consider it very useful for psychiatry and psychology. **Objectives:** To evaluate the psychometric properties of the scale of positive and negative affects (PANAS) in a non-clinical population of Venezuela. **Methodology.** The study was carried out in two phases. In the first one, the translation into Spanish was performed and the validity was determined (by experts and external validation), the reliability (Chronbach's alpha coefficient), and the factorial analysis of the scale, based on its application to 100 subjects. External validity was evaluated by correlating the score obtained in the scales with the score obtained in scales of anxiety, depression and psychological well-being. In the second phase, the temporal stability (test / re-test) was calculated by applying the scales on two occasions, with an interval of two weeks, to the 100 subjects evaluated previously.

We evaluated whether the adaptation of PANAS performed in this study had adequate psychometric properties, consistent with those reported by the authors of the original version.

Results: The validity of the content assessed by the expert judgment showed a coefficient of 0.91, which is considered Excellent. The factorial analysis confirmed the presence of two factors, which correspond to the sub-scales of positive and negative emotions. The sub-scale of positive emotions for the last week correlated positively in a significant way with the scores of the depression scale (GE-Depre). This result is difficult to interpret and will be analyzed in the General Discussion section. The sub-scale of negative emotions correlated positively with Ansilet^o scores. This result is consistent with the construct of the PANAS scale, that is, the higher the level of negative emotions, the higher the level of anxiety. The sub-scale of negative emotions (evaluated throughout life, that is to say in general) was significantly negatively correlated with the Global Psychological Well-Being Scale, and in a marginally significant way with the Abbreviated Well-Being Scale. This result is also consistent with the proposed construct. The reliability of the PANAS instrument was adequate in relation to the internal consistency (Chronbach Index), but not its stability over time, since only the sub-section of positive emotions during the last week showed a significant correlation between the first and second administration.

Conclusions: the positive and negative emotions assessed in the PANAS scale have a complex relationship with feelings such as sadness and anxiety and with complex constructs such as the psychological well-being. These results may support the proposal of the PANAS` authors in the sense that approaching positive

and negative emotions has its own and specific place in the research and practice of psychotherapy.

The scores in the sub-scales of PANAS were similar in both sexes. Males displayed higher depression averages than women, but qualified higher in the well-being scale.

Key words: negative emotionality, positive emotionality, anxiety tests, depression tests, psychological well-being, validity, reliability.

www.bdigital.ula.ve

1. INTRODUCCIÓN

En las últimas décadas, la gran mayoría de los estudios sobre la estructura del afecto concuerda en que el mismo está conformado por dos dimensiones o factores dominantes, generalmente denominados afecto positivo y afecto negativo (1). Una de las escales más estudiadas se denomina PANAS por sus siglas en inglés (Positive and negative affective scale) y fue diseñada y validada por Watson y cols., en 1988 (1). Esta escala ha sido validada en diversos países de habla hispana (2-8).

El afecto positivo (AP) representa la dimensión de emocionalidad positiva, energía, afiliación y dominio de un individuo. Las personas con alto AP experimentan con facilidad sentimientos de satisfacción, gusto, entusiasmo, energía, amistad, unión, afirmación y confianza. En contraste, las personas con bajo AP tienden a manifestar desinterés y aburrimiento.

Por su parte, el afecto negativo (AN) se refiere a la dimensión de la sensibilidad temperamental de un individuo ante estímulos negativos.

La presencia de un alto índice de AN se ha relacionado con:

a) Experiencia de emociones negativas como miedo o ansiedad, tristeza o depresión, culpa, hostilidad e insatisfacción b) actitudes negativas y pesimismo c) problemas o quejas somáticas d) insatisfacción y apreciación negativa de uno mismo y de los demás (1).

En la psicoterapia contemporánea se ha demostrado que a menudo el paciente necesita una guía objetiva sobre los cambios que debe realizar en su salud mental, además del alivio de los síntomas. De lo contrario aumenta la posibilidad de recaídas y el nivel de bienestar es sub-óptimo (9).

Una motivación central en la realización de este trabajo es que se ha demostrado la utilidad de estas escalas en la psicoterapia, en el sentido de que el paciente tenga una visión objetiva de su perfil emocional, y oriente su proyecto de vida en estimular las emociones positivas que incorpore otras, y que contrarreste las negativas (9).

Este trabajo forma parte del proyecto de las llamadas Psicología/Psiquiatría positivas, el cual propone que no es suficiente aliviar los síntomas, sino que es necesario estimular el desarrollo personal del paciente (10).

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Las escalas PANAS han demostrado ser una medida válida y confiable para evaluar la presencia y el grado del afecto positivo y negativo, en poblaciones clínicas y no clínicas, de adolescentes, adultos y adultos mayores.

Las puntuaciones de afecto negativo y positivo sugieren que pueden emplearse para evaluar al afecto como un rasgo de personalidad estable en el tiempo útil para diferenciar la ansiedad y la depresión.

El estudio de la afectividad puede estar sujeto a variación por características culturales específicas de los contextos estudiados, lo cual obliga a evaluar la versión del instrumento tomando en cuenta aspectos referidos no sólo a afectividad sino también a lenguaje.

1.2. Formulación del problema

En la actualidad no se cuenta con escalas psicométricas de afecto positivo y negativo adaptadas a la población Venezolana, ni su estabilidad en el tiempo.

¿La escala PANAS es una medida válida y confiable para evaluar la presencia y el grado del afecto positivo y negativo?

2. JUSTIFICACIÓN

PANAS es una escala útil para la medición de la calidad de los afectos y presenta correlación adecuada con los niveles de ansiedad y la depresión.

La escala no mide rasgos de personalidad o la forma de sentir general de la persona, sino estados emocionales presentes.

Este instrumento puede ser útil para la auto-monitorización del paciente y seguimiento del proyecto terapéutico.

3. OBJETIVOS

3.1. Objetivo general

Evaluar las propiedades psicométricas de la escala de afectos positivos y negativos (PANAS) en una población no clínica de Venezuela.

3.2. Objetivos específicos

3.2.1) Determinar las propiedades psicométricas y la validez de la escala PANAS.

3.2.2) Determinar la estabilidad temporal utilizando la escala en dos ocasiones.

3.2.3) Correlacionar la escala con los inventarios de ansiedad, depresión y una escala de calidad de vida.

4.MARCO REFERENCIAL

4.1. Marco conceptual

4.1.1. Definición y medición de las emociones positivas y negativas

Las emociones positivas cumplen una serie de funciones evolutivas que complementan las funciones de las emociones negativas (11).

Mientras que las emociones negativas se ocupan de indicar los límites y peligros, y favorecer nuestra supervivencia, por su parte, las emociones positivas favorecen el crecimiento personal y la conexión social. Aunque las emociones

experimentadas por las personas constituyen un t3pico de gran relevancia actual y con m3ltiples y variadas repercusiones en la acci3n profesional (12) son pocos los instrumentos psicom3tricos que permiten una medici3n v3lida y confiable de este constructo.

Quiz3s la escala m3s utilizada para medir las emociones positivas y negativas sea la Escala de Afectividad Positiva y Negativa- PANAS (1). Dicho instrumento mide dos dimensiones: la Afectividad o Emocionalidad Positiva (AP) y la Afectividad o Emocionalidad Negativa (AN). Tradicionalmente, los estudios destinados a indagar la estructura subyacente de los estados afectivos, han reportado de manera reiterada la existencia de dos factores consistentes y relativamente independientes entre s3 (1).

Por un lado, la dimensi3n Afectividad Positiva, la cual refleja el grado en que una persona se siente entusiasmada, activa y alerta y, por otro, la dimensi3n Afectividad Negativa, que se define como una dimensi3n general subjetiva displacentera que involucra un amplio rango de emociones tales como miedo, enojo, congoja y nerviosismo.

Aunque la utilizaci3n de los t3rminos positivo y negativo puede sugerir la existencia de dos factores opuestos y correlacionados inversamente entre s3, los hechos sugieren que la existencia de una estructura independiente entre los factores, representa mejor la relaci3n entre ambas dimensiones de la afectividad. Vale decir, las dimensiones Positiva y Negativa son independientes entre s3, lo cual indicaría que elevadas puntuaciones en una escala no implicar3an bajas

puntuaciones en la otra. Sumado a ello, la literatura señala que las dimensiones AP y AN se encuentran vinculadas con diferentes tipos de variables.

De esta manera, la AN (pero no la AP) se relaciona con altos niveles de estrés, pobre capacidad de afrontamiento y dolencias físicas. Por su parte, la AP (pero no la AN) se encuentra relacionada con una rica vida social y con altos niveles de satisfacción vital (1).

Para desarrollar el PANAS se realizaron en primera instancia estudios tendientes a identificar las dimensiones de la afectividad y clarificar su naturaleza. Para ello se partió de un amplio número de términos que describieran diferentes estados de ánimo. Posteriormente, se seleccionaron aquellos términos que eran relativamente más puros para medir cada dimensión, es decir, términos que presentaran una considerable carga factorial en una de las escalas (superior a 0.4) y muy baja saturación en la otra (inferior a 0.25). Utilizando este criterio se llegó a un pool de 12 términos para la escala de AP y de 25 para la escala de AN. Dado que los autores buscaban desarrollar una escala breve y de rápida administración, se continuaron los estudios hasta reducir el número de términos a 10 por factor. De esta manera, la versión final del PANAS cuenta con los 10 ítems por factor, que demostraron mejores propiedades psicométricas (mayor carga factorial y mayor contribución en la consistencia interna de la escala). Una vez obtenidos los ítems finales del PANAS se realizaron una serie de estudios psicométricos, tales como análisis de la consistencia interna (obteniéndose valores alfa de Cronbach entre 0.85 y 0.89) y estudio de validez con variables externas. Particularmente, estos últimos estudios mostraron la eficacia del PANAS, para diferenciar personas con

niveles elevados de ansiedad, depresión y otros síntomas psicológicos generales (1).

Una de las primeras adaptaciones realizadas de la escala PANAS a la población de habla española, fue la desarrollada por Sandín (2).

Mediante el uso del Análisis Factorial Exploratorio (método de extracción de componentes principales), los autores determinaron la existencia de dos factores perfectamente definidos, tanto para el grupo de varones como para el de mujeres.

La proporción de varianza explicada fue similar para ambos factores, en efecto, el Factor 1, Emociones Negativas, explicó el 25.5 % de la variabilidad de los ítems de la escala, mientras que el Factor 2, Emociones Positivas explicó el 23.7 %. Sumado a esto, el Análisis Factorial Confirmatorio verificó la estructura bifactorial de la escala y su ajuste a los datos (NFI = 0.89; CFI = 0.91; GFI = 0.91; RMSEA = 0.04). Otro estudio de adaptación del PANAS fue realizado por Robles y Páez (3)

De la misma manera que en la adaptación española, los resultados del análisis factorial exploratorio sugirieron la existencia de una estructura bidimensional. En los estudios de consistencia interna se observó un valor $\alpha = 0.9$ para la escala de afecto positivo y un $\alpha = 0.85$ para la escala de afecto negativo. Por otra parte, los estudios de estabilidad realizados mediante el procedimiento test-re test fueron insatisfactorios, dado que se obtuvieron correlaciones inferiores a $r = 0.4$.

Sin embargo, dichos resultados son esperables a nivel teórico, ya que las emociones constituyen un constructo sumamente lábil y modificable. Aunque la

escala PANAS, constituye uno de los instrumentos más utilizados en el mundo para medir las emociones positivas y negativas, esta no se encuentra adaptada a la población venezolana, por lo que no resulta recomendable su utilización. En efecto, como señala Fernández, 2008 (13), el uso de un test en un contexto cultural diferente al original genera grandes dificultades. Más allá del idioma, la familiaridad con los estímulos del test, las características de la muestra de estandarización y el funcionamiento de los ítems son algunos ejemplos de fuentes de sesgo que pueden derivar en una incorrecta medición del constructo de interés. Por esto, resulta indispensable llevar a cabo estudios de adaptación, con el objeto de evaluar la equivalencia del instrumento.

4.1.2. Utilidad de las escalas de emociones positivas y negativas

El hecho que más ha impactado a los autores es que no se ha detectado una correlación inversa significativa entre los afectos positivos y negativos. En otros términos, se esperaría que un sujeto con fuertes emociones positivas tuviese pocas emociones negativas, y viceversa.

Pues bien, tal y como se demostró desde el comienzo de la utilización de la escala PANAS, este no es necesariamente el caso (1); las sub-escalas se comportan de manera independiente entre sí, es decir, un sujeto puede poseer fuertes emociones positivas y *también* fuertes emociones negativas. Este resultado coincide con la conceptualización del ser humano como poseedor de una combinación compleja e individualizada de emociones, muchas de ellas contradictorias entre sí.

De hecho, Summers y Lord (9) diseñaron una tabla tetracórica como una propuesta de ubicación de un sujeto específico con relación a las emociones positivas y negativas (Tabla 1).

Tabla 1

Distribución categórica de las emociones positivas y negativas

Positivas

		Altas	Bajas
N E G A T I V A S	Bajas	1) Alto nivel de satisfacción. 2) Numerosas fortalezas. 3) Nivel bajo de sufrimiento.	1) Estado de ánimo plano. 2) Pocos síntomas. 3) Pocas experiencias positivas y fortalezas.
	Altas	1) Numerosas fortalezas y afectos positivos. 2) Alto nivel de sufrimiento que deriva de experiencias negativas y de los síntomas.	Pacientes resistentes al tratamiento debido al nivel alto de sufrimiento y a las pocas fortalezas para ejercitar.

En un plano existencial se trata de un aspecto de gran interés, en particular para el desarrollo personal. Nos referimos a que un sujeto particular puede identificar cuáles son sus fortalezas emocionales positivas y cuáles son sus negativas.

Posteriormente a un proceso de aceptación de su propio perfil emocional, el sujeto puede iniciar su proyecto de vida para reforzar o atenuar aquellos componentes que considere necesarios de acuerdo a sus expectativas y necesidades.

Por otro lado, la mayoría de los psicoterapeutas asumimos que en la medida en que los síntomas desaparezcan o se alivien, automáticamente el paciente va a tener un nivel mayor de bienestar, y esto tampoco ocurre así necesariamente. A menudo es necesario un trabajo adicional al alivio de los síntomas, para lograr un nivel adecuado de bienestar integral (10).

Aquí radica entonces otro aspecto útil de la escala de afectos positivos y negativos, en el sentido, tal y como dijimos anteriormente, de que el paciente identifique y elabore de forma relativamente objetiva y vivencial durante la terapia, sus fortalezas y debilidades emocionales.

4.2. MARCO DE ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN.

4.2.1. Descripción del instrumento original (Ver Anexo 1).

- La escala original es conocida como PANAS (por sus siglas en inglés para Positive and Negative Affect Scale) (1). La escala ha sido validada en población latina que vive en los Estados Unidos (2), México (3,4), Argentina (5), Perú (6), Tarragona, España (7), Argentina (8).
- Se compone de 20 reactivos que describen emociones de carácter positivo o negativo
- 10 de ellas positivas y 10 negativas.
- Cada reactivo es contestado con 5 opciones de respuesta (nada, muy poco, algo, bastante, mucho).
- El puntaje más bajo es 20 y el más alto es 100.
- La escala se compone de dos sub-escalas cada una referente al tipo de emociones (Escala de Afecto Positivo y Escala de Afecto Negativo), en donde altas puntuaciones en cada una de las sub-escalas sugieren alta presencia de emociones positivas o negativas en el sujeto, respectivamente.
- La evaluación puede referirse a:
 - El momento actual.
 - En el día de hoy.

- En los últimos días.
- Durante la última semana.
- Durante las últimas semanas.
- Durante todo este año.
- Durante todo el tiempo, es decir en general.

Los estudios presentados en la Tabla 2 y realizados en varios países confirman la existencia de 2 factores claramente diferenciados: Afectividad Positiva y Negativa en la escala PANAS.

Tabla 2 Descripción de los estudios previos

Autor	Estudio	Fecha de publicación	Conclusiones
Watson D, Clark LA, tellegen A. (1)	Development and Validation of Brief Measures of Positive and Negative Affect: the PANAS Scales	Journal of Personality and Social Psychology 1988, 54, 6, 1063-1070 University of Minnesota	El desarrollo de escalas breves para medir las dos dimensiones principales del estado de ánimo: Positivo y Afecto Negativo. Considerando que las escalas existentes, tienen propiedades convergentes o discriminantes pobres, o son engorrosas en longitud, estas escalas de 10 ítems son internamente consistentes y tienen excelentes correlaciones convergentes y discriminantes con medidas más largas de los factores subyacentes del estado de ánimo
Sandin Charot P. (2)	B, Escala PANAS de afecto positivo y negativo:	Psicothema, 1999. 11, 1, p 37-51 Universidad Pública de	Se evidencia gran nivel de consistencia, la aparición de dos

	validación factorial y convergencia transcultural (1998)	Navarra y Florida State University	claros factores uno referido al afecto positivo y otro al afecto negativo, los resultados apoyan los hallazgos obtenidos por Watson y sus colaboradores en diferentes tipos de muestras norteamericanas.
Robles, R, Páez, F. (3)	Estudio sobre la traducción al español y las propiedades psicométricas de las escalas de afecto Positivo y Negativo (PANAS)	Salud mental, 26,9, febrero 2003, pp. 66-75 Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz. Distrito Federal, México	La versión mexicana de las escalas de afecto Positivo y Negativo PANAS en su aplicación a sujetos normales, mostro promedios similares a los documentados en la escala original
Moral, J. (4)	La escala de afecto positivo y negativo (PANAS) en parejas casadas mexicanas (2011)	Facultad de Psicología, Universidad Autónoma de Nuevo León, México.	La escala de afecto positivo en la muestra parece ser adaptativa con una distribución propia de un rasgo de personalidad, pero el afecto negativo es desadaptativo y consecuentemente tiene asimetría positiva. El primer factor se podría baremar por la media y la desviación estándar y el segundo debería hacerse por los percentiles. Por lo tanto, la escala (PANAS) se muestra adecuada para su uso en México con parejas casadas
Moriondo, M, De Palma,P; Medrano,LA, Murillo, P (5)	Adaptación de la Escala de Afectividad Positiva y	Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, Universitas Psychologica, 11 (1),	Los resultados obtenidos son promisorios y avalan el uso del PANAS en el

Gargurevich, R, y Matos, L. (6)	<p>Negativa (PANAS) a la población de adultos de la ciudad de Córdoba: análisis psicométricos preliminares</p> <p>Validez y confiabilidad de escala de afecto positivo y negativo (PANAS) en estudiantes universitarios peruanos</p>	<p>187-196. 2012</p> <p>Rev. Psicol. Trujillo(Perú) 14(2): 208-217, 2012</p> <p>Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y Pontificia Universidad Católica del Perú</p>	<p>contexto Cordobés.</p> <p>Las escalas de afecto positivo y negativo demostraron ser confiables. De esta manera se tiene evidencia de la presencia de dos factores que representan al afecto positivo y negativo</p>
Nolla, MC; Rosa Queral, R, y Miró, J (7)	<p>Las escalas panas de afecto positivo y negativo: nuevos datos de su uso en personas mayores</p>	<p>Revista de Psicopatología y Psicología Clínica, 19, 1, pp. 15-21, 2014 , Universidad Rovira Virgili, Tarragona, España</p>	<p>Los resultados confirman la estructura de dos factores del cuestionario. Más aun, corroboran la fiabilidad (alfa de Cronbach) y validez, tanto convergente como discriminante, por sus relaciones con la ansiedad estado e intensidad de dolor.</p>
Flores Kanter, Pablo Ezequiel; Adrián Medrano, A; Leonardo (8)	<p>El afecto y sus dimensiones: modelos contrastados mediante análisis factorial confirmatorio de la escala PANAS (2016)</p>	<p>Liberabit. 2016, 22, 2, p173-184. 12pArgentina.</p>	<p>El modelo trifactorial del Afecto es el que presenta mejores índices de ajustes, tanto para el caso oblicuo como ortogonal.</p>

Las emociones positivas y negativas se han organizado como parte de una estructura jerárquica que se describe en la Figura 1 (14).

En este esquema, las emociones positivas y negativas (primer orden) serían factores inespecíficos que subyacen las estructuras de constructos más específicos (segundo y tercer orden).

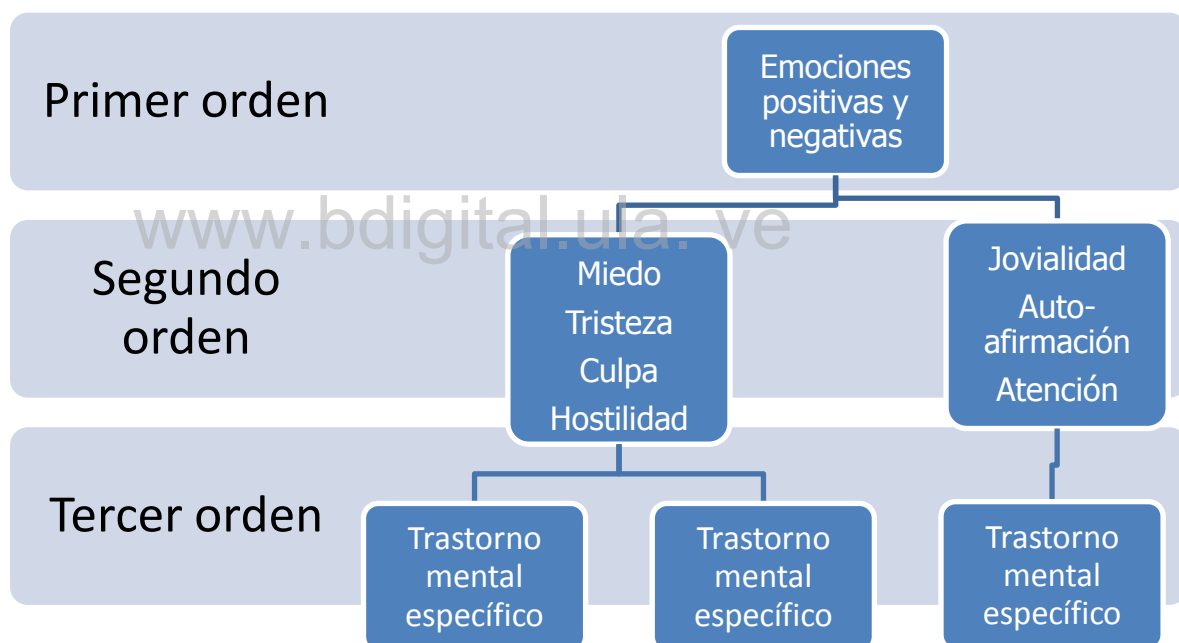


Figura 1. Organización jerárquica de las emociones (14).

5. MARCO METODOLÓGICO

5.1. Hipótesis de investigación

Se determinará si la adaptación de PANAS realizada por nosotros presenta adecuadas propiedades psicométricas y se correlaciona significativamente con las escalas de depresión, ansiedad y calidad de vida.

5.2. Tipo de investigación

Estudio Descriptivo, tipo descripción de las características operativas de una prueba diagnóstica (15).

5.3. Primera etapa: Adaptación a nuestro medio de la escala PANAS a ser utilizada en el estudio.

Utilizamos como referencia la adaptación al español de la escala PANAS realizada por Robles y Páez en México (3).

- a) El Tutor de la presente tesis revisó la traducción mexicana e hizo algunos cambios a de adaptar el lenguaje al estilo local.
- b) Un traductor bilingüe tradujo la versión original del inglés al español.
- c) Un tercer psiquiatra, investigador clínico, revisó las dos traducciones anteriores.
- d) Se llegó a un consenso en los ítems en los cuales ocurrió desacuerdo.

La Tabla 3 presenta el proceso de adaptación del lenguaje de las emociones positivas y negativas. La versión definitiva que se utilizó en el estudio se presenta en el Anexo 2.

Tabla 3

Descripción de la adaptación al español de la escala original en inglés

Original en inglés	Versión Mexicana	Primer Experto	Segundo Experto	Traductor Bilingüe	Definitiva
Interested	Motivado	Motivado	Intrigado	Interesado	Motivado
Distressed	Molesto	Inquieto	Angustiado	Perturbado	Perturbado
Excited	Emocionado	Animado	Inquieto	Emocionado	Emocionado
Upset	De males	Molesto	Molesto	Molesto	Molesto
Strong	Firme	Firme	Decidido	Fuerte	Firme
Guilty	Culpable	Culpable	Culpable	Culpable	Culpable
Scared	Temeroso	Temeroso	Asustado	Asustado	Asustado
Hostile	Agresivo	Agresivo	Rencoroso	Hostil	Hostil
Enthusiastic	Entusiasmo	Animado	Entusiasta	Entusiasta	Entusiasta
Proud	Estar orgulloso	Orgullosa	Orgullosa	Orgullosa	Orgullosa
Irritable	Irritable	Irritable	Irritable	Irritable	Irritable
Alert	Alerta	Alerta	Alerta	Alerta, pila!	Alerta
Ashamed	Avergonzado	Avergonzad	Avergonzad	Avergonzad	Avergonzad

		o	o	o	o
Inspired	Inspirado	Inspirado	Creativo	Inspirado	Inspirado
Nervous	Nervioso	Nervioso	Nervioso	Nervioso	Nervioso
Determined	Decidido	Firme	Decidido	Decidido	Decidido
Attentive	Estar atento	Concentrado	Fascinado	Atento	Atento
Jittery	Inquieto	Tenso	Tenso	Tenso	Tenso
Active	Activo	Activo	Activo	Activo	Activo
Afraid	Inseguro	Miedoso	Miedoso	Temeroso	Temeroso

5.4 Unidad de análisis

Este estudio se realizó en el Instituto Autónomo Hospital Universitario de los Andes (IAHULA) y en la Facultad de Medicina, con los estudiantes de pregrado, en la ciudad de Mérida, Venezuela.

5.5. Población /universo.

Este estudio se lleva a cabo en:

Instituto Autónomo Hospital Universitario de Los Andes (IAHULA)

El universo estuvo constituido por estudiantes de la Facultad de Medicina en pregrado, cursantes de 5to año, mayores de 18 años.

5.6. Muestra: Probabilística simple de 100 sujetos

En este modelo se contó con un listado exhaustivo de toda la población (N) y se reasignó un número a cada sujeto. Luego de haber calculado el tamaño de la muestra (n), se seleccionaron al azar los sujetos del estudio (15).

5.7. Criterios de inclusión/ exclusión

- a) Mayor de edad
- b) Cursar 5to año de medicina
- c) Participar voluntariamente en el estudio
- d) Firmar consentimiento informado

5.8. Variables (Tabla 4)

5.8.1. Objeto de estudio: puntuación en las escalas de afectos positivo y negativo, correlación con las escalas de depresión, ansiedad y calidad de vida.

5.8.2. Variables Explicativas:

- a) Edad (variable continua de razón).
- b) Sexo (variable discreta nominal).

www.bdigital.ula.ve

Tabla 4

Organización operacional de las variables

Nombre tipo de variable	Definición	Categorías	Valores o indicadores	Instrumento de medición	Ítems
Puntuación en las escalas (razón)	Puntuación	Ninguna	Puntuación	PANAS, Ansilet, GE-Depre, escala de calidad de vida	Registro de la escala
Edad (razón interviniente)	Edad	Edad	Años	Reporte del sujeto	Registro de la edad en años
Sexo (discreta nominal)	Genero	Femenino Masculino	Femenino Masculino	Reporte del sujeto	Registro del sexo

5.9. Instrumentos

- Se utilizó el instrumento original (PANAS) (1), traducido al español en nuestro medio, y sometido al proceso de doble traducción (español-inglés-español) (Anexos 1 y 2).
- Los instrumentos que utilizamos para determinar la validez externa son escalas de depresión, ansiedad y bienestar psicológico.
- La escala ansiedad (Ansilet) de 15 ítems, fue diseñada y validada en nuestro medio en 264 sujetos, por el Profesor Luis Esqueda de la Universidad de los Andes. Se obtuvo un coeficiente alfa de Cronbach de 0,82 y de 0,59 vs. la escala de autoestima de Rosenberg (16). La puntuación oscila entre 0 y 90 (Anexo 3).
- Utilizamos una escala de depresión diseñada y validada en Mérida, Venezuela (GE-Depre) por el Profesor Gregorio Escalante de la Universidad de los Andes, la cual consta de 16 ítems (17). Su estudio de validación se llevó a cabo con 249 sujetos, y reportó un coeficiente alfa de Cronbach de 0,88, y coeficientes de correlación de 0,65 vs. una escala de agresión, 0,68 vs. una escala de ansiedad y de 0,65. vs. una escala de desadaptación psicológica. La puntuación oscila entre 0 y 96 (Anexo 4).
- La escala de bienestar psicológico de Ryff (18) fue traducida y validada en España. Consta de 39 ítems, y presentó un coeficiente alfa de Cronbach promedio de 0,77 (Anexo 5).

- En los 3 instrumentos mencionados, cada ítem se evaluó con una escala Likert de 1-6, en donde 1 representa totalmente en desacuerdo y 6 completamente de acuerdo.

La Figura 2 resume el protocolo utilizado.

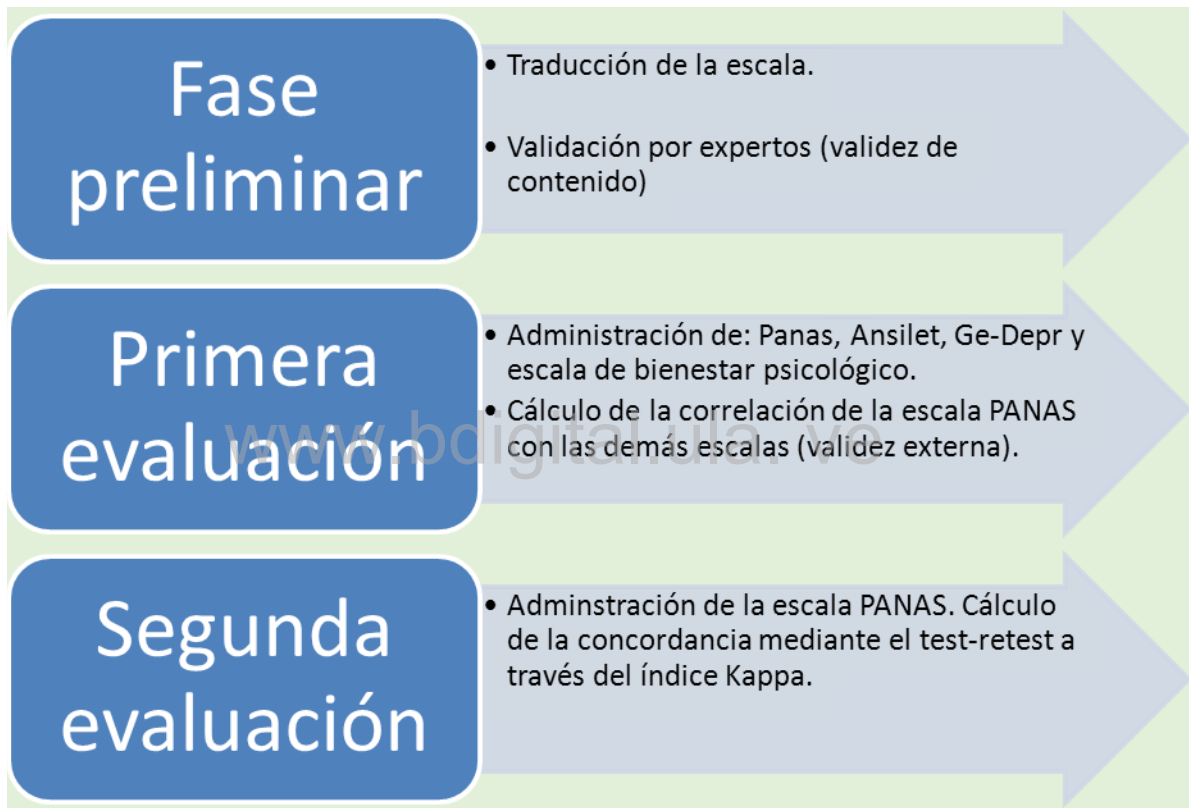


Figura 2: resumen del protocolo utilizado.

6. Procedimiento

6.1. Adaptación de la escala PANAS a nuestro medio (ver ítem 6.3).

6.2. La versión en español del PANAS se aplicó a estudiantes de 5to año de medicina, a los cuales se les explicó el proyecto y luego se seleccionó una muestra al azar para realizar las evaluaciones, las cuales se enviarán a sus correos y responderán vía electrónica.

6.3. Después de 15 días se realizó un segundo test el cual denominaremos "Re test" a los mismos sujetos y en iguales condiciones.

6.4. Procesamiento de los datos

Utilizamos el programa estadístico SPSS.17.0.

- La validez de contenido se realizó mediante la evaluación por parte de 5 expertos, y se calculó el Índice de Validez de Contenido (16).
- Con la evaluación de la primera entrevista, se calculó:
 - Validez externa: correlación con escalas de Ansiedad (Ansilet) (17), depresión (Ge depre) (18) y Bienestar Psicológico (19).
 - Confiabilidad: coeficiente alfa de Chronbach, análisis factorial con rotación varimax.

- Con la evaluación de la segunda entrevista se calculó la Estabilidad (test-re-test), mediante el análisis de correlación.
- La influencia de la edad y el sexo se evaluó mediante el análisis de correlación y la t de student para muestras independientes.
- Los resultados se consideraron estadísticamente significativos cuando $p < 0,05$, y marginalmente significativos cuando $p = 0,05-1$.

7. Resultados

7.1. Validez de Contenido (Juicio de expertos)

El instrumento fue evaluado por cinco expertos, con una escala Likert de 7 ítems distribuidos así:

1 = completamente en desacuerdo

2 = moderadamente en desacuerdo

3 = ligeramente en desacuerdo

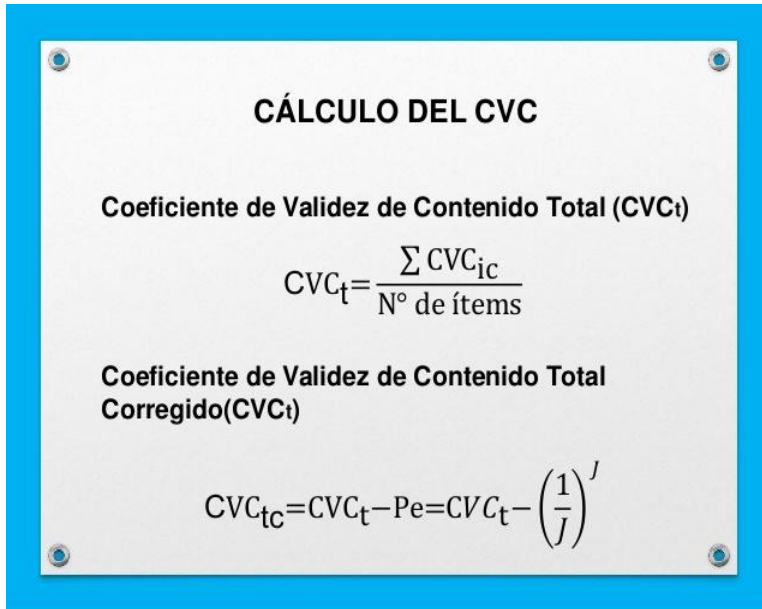
4 = ni de acuerdo ni en desacuerdo

5 = ligeramente de acuerdo

6 = moderadamente de acuerdo

7 = completamente en desacuerdo

Se utilizó la siguiente fórmula elaborada por el Prof. Rafael Hernández Nieto (16):



Las calificaciones brindadas por los expertos a las tres preguntas formuladas fueron: **Expertos 1, 4 y 5:** 7, 7 y 7 puntos.

Experto 2: 6, 6, y 6 puntos.

Experto 3: 5, 5 y 5 puntos.

Se obtuvo un coeficiente de validez de contenido de 0,91, el cual se considera EXCELENTE.

VALIDEZ Y CONFIABILIDAD

El estudio se llevó a cabo con 100 estudiantes del 5° año de Medicina de la Universidad de los Andes, 71% de los cuales pertenecían al sexo femenino (Figura 3).

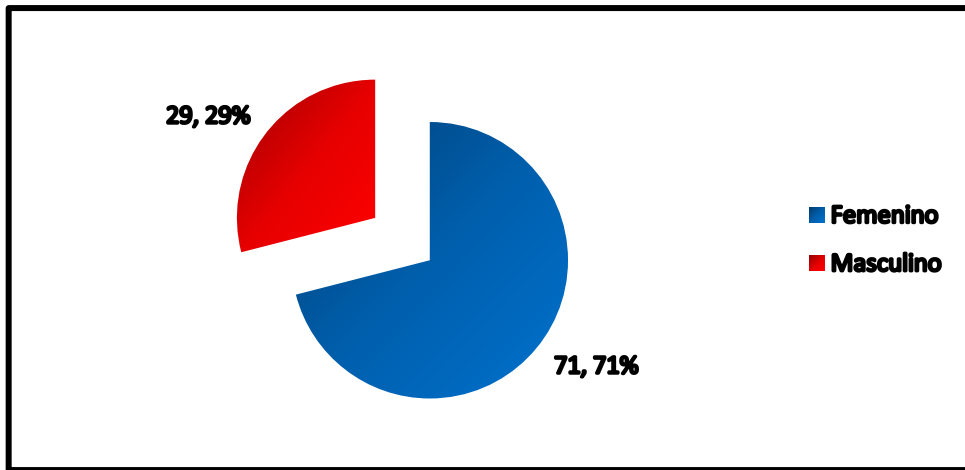


Figura 3. Distribución de la muestra de acuerdo al sexo.

La edad promedio de la muestra total y de acuerdo al sexo se presenta en la Tabla 5.

Tabla 5. Distribución de la muestra de acuerdo a la edad.

Grupo	Promedio (años)	Desviación típica	Rango
Femenino (n =71)	25,1	1,7	22-31
Masculino (n = 29)	25,9	2,0	23-31
Total (n = 100)	25,4	1,8	22-31

7.2. Validez de Constructo (Análisis factorial)

Se realizó el Análisis Factorial con rotación Varimax.

- 1) Se encontraron valores adecuados para la prueba de Adecuación de las Muestras de Kaiser-Meyer-Olquin = 0,84.
- 2) De igual forma, la prueba de esfericidad de Bartlle arrojó valores significativos: $f(190) = 1048$, $p = 0,000$. En conjunto estos resultados sustentan que el análisis es estadísticamente significativo.

Se confirmó la presencia de dos factores, los cuales coinciden con la definición inicial de las sub-escalas positiva y negativa (Tabla 5). Las dimensiones marcadas en azul corresponden al primer factor que representa las emociones positivas; las marcadas en verde corresponden al segundo factor que representa las emociones negativas.

El primer factor explica el 30% de la varianza, y el segundo explica el 20%. En conjunto, los dos factores explican el 50% de la varianza.

Tabla 6. Matriz de los componentes del análisis factorial con rotación varimax.

Ítem	Componente	
	1	2
Motivado	,744	-,210
Emocionado	,808	-,075
Firme	,551	-,173
Entusiasta	,721	-,139
Orgullosa	,758	,090
Alerta	,473	,286
Inspirado	,801	-,183
Decidido	,767	,030
Atento	,637	-,191
Activo	,723	-,052
Perturbado	-,071	,704
Molesto	-,079	,672
Culpable	-,296	,615
Asustado	-,003	,804
Hostil	-,184	,607
Irritable	-,098	,699

Avergonzado	-,278	,442
Nervioso	,087	,707
Tenso	,066	,728
Temeroso	-,035	,720

Los ítems remarcados en azul corresponden al primer factor (emociones positivas), y los remarcados en verde corresponden al segundo factor (emociones negativas).

7.3. Validez Concurrente (correlación de las sub-escalas PANAS con las prueba ANSILET, GE-DEPRE y la Escala de Bienestar Psicológico)

En la Tabla 7 se presenta el análisis de correlación de la sub-escala PANAS para emociones positivas y las escalas de ansiedad y depresión.

Se observó una correlación significativa positiva entre la sub-escala PANAS positiva para la última semana y la escala GE-DEPRE, tanto total, como en sus divisiones “afectiva” y “paranoide”. El resto de las correlaciones no arrojó valores significativos.

Se trata de un resultado de interpretación compleja: ¿Cómo es posible una correlación positiva entre una escala que mide Depresión y una escala que mide emociones positivas?

En la Tabla 8 se presenta el análisis de correlación de la sub-escala PANAS para emociones negativas y las escalas de ansiedad y depresión.

El resultado más importante de este análisis fue una correlación significativa positiva entre las puntuaciones de la sub-escala PANAS para emociones negativas y el ANSILET, es decir, a mayor puntuación en la PANAS negativa, mayor nivel de ansiedad.

La Tabla 9 presenta la correlación entre las sub-escalas PANAS y la escala de Bienestar Psicológico.

La sub-escala PANAS para emociones negativas se correlacionó significativamente de forma negativa con la Escala de Bienestar Completa, y de forma marginalmente significativa negativa con la Escala de Bienestar Abreviada. Es decir, a mayor puntuación en la sub-escala negativa, menos puntuación en la escala de bienestar.

El resto de las comparaciones no alcanzó significación estadística.

www.bdigital.ula.ve

Tabla 7. Análisis de correlación entre las puntuaciones obtenidas en las sub-escala positiva de la escala PANAS, ANSILET y GEDEPRE.

		R	P
PANAS Positivas (última semana) vs.	ANSILET	0,08	0,4 (NS)
PANAS Positivas (última semana) vs.	GE-DEPRE (global)	0,26	0,008
PANAS Positivas (última semana) vs.	GE-DEPRE (afectiva)	0,21	0,034
PANAS Positivas (última semana) vs.	GE-DEPRE (paranoide)	0,25	0,01
PANAS Positivas (generalmente) vs.	ANSILET	0,09	0,4 (NS)
PANAS Positivas (generalmente) vs.	GE-DEPRE (global)	0,05	0,6 (NS)
PANAS Positivas (generalmente) vs.	GE-DEPRE (afectiva)	0,06	0,6 (NS)
PANAS Positivas (generalmente) vs.	GE-DEPRE (paranoide)	0,06	0,6 (NS)

NS = no significativo. NS = no significativo r = coeficiente de correlación de Pearson; p = probabilidad asociada. Las casillas remarcadas en azul contienen los resultados estadísticamente significativos.

Tabla 8. Análisis de correlación entre las puntuaciones obtenidas en las sub-escala negativa de la escala PANAS, ANSILET y GE-DEPRE.

		R	p
PANAS Negativas (última semana) vs.	ANSILET	0,16	0,1 (NS)
PANAS Negativas (última semana) vs.	GE-DEPRE (global)	0,002	0,9 (NS)
PANAS Negativas (última semana) vs.	GE-DEPRE (afectiva)	0,000	1 (NS)
PANAS Negativas (última semana) vs.	GE-DEPRE (paranoide)	0,004	0,96 (NS)
PANAS Negativas (generalmente) vs.	ANSILET	0,24	0,019
PANAS Negativas (generalmente) vs.	GE-DEPRE (global)	0,1	0,3 (NS)

PANAS Negativas (generalmente) vs.	GE-DEPRE (afectiva)	0,1	0,3 (NS)
PANAS Negativas (generalmente) vs.	GE-DEPRE (paranoide)	0,09	0,3 (NS)

NS = no significativo r = coeficiente de correlación de Pearson; p = probabilidad asociada. Las casillas remarcadas en azul contienen los resultados estadísticamente significativos.

Tabla 9. Análisis de correlación entre las puntuaciones obtenidas en las sub-escala positiva y negativa de la escala PANAS y la Escala de Bienestar Psicológico (EBP).

www.bdigital.ula.ve

		R	P
PANAS Positivas (última semana) vs.	EBPC	0,000	0,99 (NS)
	EBPA	0,05	0,6 (NS)
PANAS Positivas (generalmente) vs.	EBPC	0,09	0,4 (NS)
	EBPA	0,1	0,3 (NS)
PANAS Negativas (última semana) vs.	EBPC	-0,1	0,3 (NS)
	EBPA	-0,08	0,4 (NS)
PANAS Negativas (generalmente) vs.	EBPC	-0,21	0,034
	EBPA	-0,17	0,08 (SM)

EBPC = Bienestar psicológico completa; EBPA = escala de bienestar psicológico abreviada; NS = no significativo; SM = significación marginal; r = coeficiente de correlación de Pearson; p = probabilidad asociada. Las casillas remarcadas en azul contienen los resultados estadísticamente significativos.

7.4. Confiabilidad (Coeficiente alfa de Chronbach, test-retest o estabilidad)

Coeficiente alfa de Chronbach: para la sub-sección de Emociones Positivas se obtuvo un coeficiente alfa de 0,88, y para la de Emociones Negativas de 0,87. Este resultado califica como “EXCELENTE”.

Test-retes o estabilidad: realizamos los siguientes análisis de correlación; colocamos a continuación de cada uno el coeficiente de correlación y la probabilidad asociada:

Siglas para la descripción de los resultados:

EP = emociones positivas;

EN = emociones negativas;

US = última semana;

GE = generalmente.

EP, US; evaluación inicial vs. EP, US; evaluación final: $r = 0,3$, $p = 0,003$.

EP, GE; evaluación inicial vs. EP, US; evaluación final: $r = 0,1$, $p = 0,1$.

EN, US; evaluación inicial vs. EN, US; evaluación final: $r = -0,01$, $p = 0,9$.

EN, GE; evaluación inicial vs. EN, GE; evaluación final: $r = 0,05$, $p = 0,6$.

Estos resultados no cambiaron luego de eliminar dimensiones de las sub-escalas positiva y negativa que presentaban valores por debajo de 0,5 en el análisis factorial: Vergüenza, Alerta y Firme.

Se puede entonces observar que la sub-escala positiva para la última semana tiene una estabilidad significativa a lo largo del tiempo. La sub-escala positiva para “generalmente” y ambas escalas de emociones negativas tienen una estabilidad baja.

7.5. Influencia de las variables intervinientes: edad y sexo.

Realizamos un análisis de correlación lineal entre la edad y las puntuaciones en las sub-escalas PANAS, ANSILET, GEDEPRE y la Escala de Bienestar psicológico. La Tabla 10 presenta los resultados para la muestra total; las Tablas 11 y 12 presentan los resultados para los sujetos femeninos y masculinos respectivamente.

En la muestra total se encontró una correlación significativa positiva entre la edad y la sub-escala PANAS positiva, es decir, a mayor edad, mayor puntuación positiva. El resto de las correlaciones no arrojó resultados significativos.

En los sujetos femeninos se mantuvo la correlación positiva entre la sub-escala positiva, pero también se hizo significativa la asociación con la Escala de Bienestar Psicológico.

En los sujetos masculinos la correlación entre la edad y las emociones positivas disminuyó, y sólo se mantuvo una correlación marginal con las emociones

positivas evaluadas a lo largo de la vida. Se mantuvo la correlación positiva con la Escala de Bienestar Psicológica.

Tabla 11. Correlación entre la edad y la puntuación de las escalas en la muestra total.

Variable	Variable	r	P
Edad vs.	PANAS positivo (última semana)	0,6	0,01
Edad vs.	PANAS negativo (última semana)	0,1	0,3
Edad vs.	PANAS positivo (generalmente)	0,3	0,009
Edad vs.	PANAS negativo (generalmente)	0,1	0,4
Edad vs.	ANSILET	0,1	0,5
Edad vs.	GE-DEPRE	0,1	0,3
Edad vs.	Escala de Bienestar Completa	-0,1	0,4
Edad vs.	Escala de Bienestar Reducida	-0,1	0,6

r = coeficiente de correlación de Pearson; p = probabilidad asociada.

Tabla 12. Correlación entre la edad y la puntuación de las escalas en los sujetos femeninos.

Variable	Variable	r	P
Edad vs.	PANAS positivo (última semana)	0,3	0,01
Edad vs.	PANAS negativo (última semana)	0,2	0,1
Edad vs.	PANAS positivo (generalmente)	0,2	0,07 (MS)
Edad vs.	PANAS negativo (generalmente)	0,2	0,1
Edad vs.	ANSILET	0,1	0,2
Edad vs.	GEDEPRE	0,1	0,4
Edad vs.	Escala de Bienestar Completa	-0,3	0,03
Edad vs.	Escala de Bienestar Reducida	-0,2	0,052 (MS)

r = coeficiente de correlación de Pearson; p = probabilidad asociada; MS = marginalmente significativo.

Tabla 13. Correlación entre la edad y la puntuación de las escalas en los sujetos masculinos.

Variable	Variable	r	P
Edad vs.	PANAS positivo (última semana)	0,2	0,3
Edad vs.	PANAS negativo (última semana)	-0,1	0,5
Edad vs.	PANAS positivo (generalmente)	0,3	0,07
Edad vs.	PANAS negativo (generalmente)	-0,2	0,4
Edad vs.	ANSILET	-0,02	0,9
Edad vs.	GE-DEPRE	0,06	0,7

Edad vs.	Escala de Bienestar Completa	0,5	0,005
Edad vs.	Escala de Bienestar Reducida	0,5	0,008

r = coeficiente de correlación de Pearson; p = probabilidad asociada.

Finalmente comparamos las puntuaciones obtenidas en las diversas escalas entre los sujetos masculinos y los femeninos. Se observó una tendencia ligera a que los sujetos masculinos presentaran puntuaciones mayores en la escala de depresión; los valores alcanzaron significación estadística en la sub-escala “afectiva” de depresión. Sin embargo las mujeres presentaron puntuaciones menores en las escala de bienestar psicológico (Tabla 14). Es decir, se observó una tendencia (comparativa) a la depresión entre los hombres, pero mayor tendencia al bienestar psicológico global.

Tabla 14. Puntuación en las diversas escalas evaluadas de acuerdo al sexo.

Escala	Grupo	Promedio ± desviación típica	t (p)
PANAS positivo (última semana)	F	27 ± 6	0,7 (0,5)
	M	28 ± 6	
PANAS positivo (generalmente)	F	29 ± 6	0,9 (0,4)
	M	30 ± 5	

PANAS negativo (última semana)	F	16 ± 7	1 (0,3)
	M	18 ± 6	
PANAS negativo (generalmente)	F	15 ± 6	0,8 (0,4)
	M	16 ± 6	
ANSILET	F	40 ± 15	0,8 (0,4)
	M	37 ± 13	
GE-DEPRE	F	33 ± 12	1,9 (0,06)
	M	38 ± 17	
GE-DEPRE AFECTIVA	F	9 ± 4	2,6 (0,01)
	M	12 ± 7,4	
GE-DEPRE PARANOIDE	F	23 ± 9	1,2 (0,2)
	M	26 ± 10	
Escala de Bienestar Psicológico (completa)	F	179 ± 17	1,5 (0,1)
	M	184 ± 7	
Escala de Bienestar Psicológico (abreviada)	F	134 ± 13	1,7 (0,09)
	M	138 ± 7	

F = femenino; M = masculino; t (estadístico de la t de student); p (probabilidad asociada); MS = marginalmente significativo.

Resumen de los resultados

- 1) La validez de contenido evaluada mediante el juicio de expertos arrojó un coeficiente de 0,91, el cual se considera excelente.
- 2) El análisis factorial confirmó la presencia de dos factores, los cuales corresponden a las sub-escalas de emociones positivas y negativas.
- 3) La sub-escala de emociones positivas para la última semana se correlacionó positivamente en forma significativa con las puntuaciones de la escala de depresión (GE-DEPRE). Este resultado es de difícil interpretación y se analizará en la sección de Discusión General.
- 4) La sub-escala de emociones negativas se correlacionó positivamente con las puntuaciones del ANSILET. Este resultado es consistente con el Constructo de la escala PANAS, es decir, a mayor nivel de emociones negativas, mayor nivel de ansiedad.
- 5) La sub-escala de emociones negativas (evaluadas a lo largo de la vida, es decir en general) se correlacionó negativamente de manera significativa con la Escala de Bienestar Psicológico Global, y de manera marginalmente significativa con la Escala de Bienestar Abreviada. Este resultado también es consistente con el Constructo propuesto.
- 6) La confiabilidad del instrumento PANAS fue adecuada con relación a la consistencia interna (Índice de Chronbach), más no así su estabilidad en el tiempo, pues sólo la sub-sección de emociones positivas durante la última semana arrojó una correlación significativa entre la primera y segunda administración.

- 7) En la muestra total se encontró una correlación significativa positiva entre la edad y la sub-escala PANAS positiva, es decir, a mayor edad, mayor puntuación positiva. El resto de las correlaciones no arrojó resultados significativos. En los sujetos femeninos se mantuvo la correlación positiva entre la sub-escala positiva, pero también se hizo significativa la asociación con la Escala de Bienestar Psicológico. En los sujetos masculinos la correlación entre la edad y las emociones positivas disminuyó, y sólo se mantuvo una correlación marginal con las emociones positivas evaluadas a lo largo de la vida. Se mantuvo la correlación positiva con la Escala de Bienestar Psicológica.
- 8) Finalmente, se observó que los sujetos masculinos tendieron a presentar puntuaciones mayores de depresión que las mujeres, pero sus puntuaciones en la escala de bienestar psicológico fueron marginalmente mayores.

8. DISCUSIÓN

El espíritu que motivó el presente estudio se resume en la Figura 1 presentada anteriormente. Las emociones y su relación con la psicopatología y nosología tienen una relación compleja. Es por ello que Watson y cols., (14) propusieron una estructura jerárquica en la cual las emociones positivas y negativas de la escala PANAS representan dimensiones primarias, relativamente puntuales y elementales que se combinan para dar origen a dimensiones emocionales más complejas como la tristeza o la jovialidad. En el último nivel de la jerarquía estarían entonces las entidades nosológicas o trastornos que derivarían de combinaciones complejas e individuales de las dimensiones anteriores.

Esta conceptualización tiene consecuencias teóricas y prácticas. Desde el punto de vista teórico, las emociones complejas del segundo nivel pueden originarse de múltiples combinaciones individualizadas en las emociones básicas. Por ejemplo en un sujeto dado, la tristeza podría estar asociada a niveles bajos de motivación y orgullo, y altos de temor. En otro sujeto, la tristeza podría asociarse más bien a niveles altos de motivación y firmeza, y a niveles también altos de hostilidad y vergüenza. Se sustenta así la notable individualidad (y consiguiente heterogeneidad) que observamos en las emociones de cada uno de nuestros pacientes.

Desde el punto de vista práctico, Watson y cols., destacan que este modelo jerárquico se traduce en que el terapeuta debe enfatizar el abordaje de emociones positivas y negativas elementales, además de las emociones más

complejas como la tristeza o la culpa. Este es el espíritu de las llamadas psicología y psiquiatría positivas (10). Estamos seguros que muchos psicoterapeutas de manera implícita o explícita utilizan estas técnicas, pero otros probablemente las desconocen o desestiman.

La complejidad del tema que nos ocupa probablemente explica parcialmente los complejos resultados que obtuvimos, pues en efecto observamos que la escala PANAS se comporta adecuadamente en los análisis de consistencia interna, pero no con aquellos que se refieren a los constructos de otro nivel como la ansiedad y la depresión. A continuación discutiremos nuestros hallazgos en una secuencia relacionada con la utilizada en la sección de Resultados.

8.1. Validez de Contenido. Es de gran interés señalar que en los estudios publicados que revisamos no se determinó este tipo de validez (referencias 1-8). Nuestros resultados sustentan una evaluación altamente positiva por parte de los expertos.

8.2. Validez de constructo. Nuestros resultados confirman los estudios anteriores (1-8) que proponen que la escala PANAS posee dos factores claramente diferenciados: emociones positivas y negativas.

8.3. Validez externa o concurrente.

a) Escala de depresión. Observamos una correlación positiva significativa entre la puntuación en la sub-escala PANAS para emociones positivas durante la última semana y la puntuación en la escala GE-DEPRE (Tabla 7), es decir, a mayor magnitud de emociones positivas, mayor nivel de depresión. No

tenemos una explicación para este hallazgo que se pueda derivar de nuestros resultados. Especulamos que algunas dimensiones de la afectividad positiva como los estados de Alerta y Activación podrían también estar presentes en sujetos con depresión, lo cual explique esta correlación aparentemente anómala. Es decir, especulamos que la hiperactividad que podría observarse en algunos sujetos con depresión sea interpretada como emoción positiva en la escala PANAS.

No descartamos tampoco que la escala de depresión utilizada, la cual sólo ha sido aplicada en nuestro estudio, haya influido en los resultados obtenidos, ya que otras investigaciones han utilizado los Inventarios de Beck para depresión y ansiedad, y sí encontraron una correlación significativa, tanto en la sub-escala positiva como en la negativa. Este importante aspecto será discutido con más detalle en la Tesis acompañante sobre la aplicación del PANAS en pacientes psicóticos (ver trabajo de la Dra. Rosani Colmenares).

b) Escala de ansiedad: Observamos una correlación significativa positiva entre la puntuación en la sub-escala PANAS negativa (generalmente) y la puntuación en la escala de ansiedad (ANSILET, Tabla 8). Este resultado es coherente, pero deja abierta la pregunta de por qué la sub-escala PANAS negativa no se correlacionó positivamente con los niveles de depresión.

c) Escala de bienestar psicológico: la sub-escala PANAS para emociones negativas (Generalmente) se correlacionó negativamente con la Escala de Bienestar Psicológico, tanto completa como abreviada. Este resultado es consistente con el Constructo de ambas escalas, y no había sido reportado previamente. Queda abierta la pregunta de por qué la sub-escala PANAS

positiva no se correlacionó positivamente con la Escala de Bienestar Psicológico. En todo caso este resultado confirma la propuesta de que las emociones positivas son relativamente independientes de las negativas, lo que podría tener un gran valor psicoterapéutico, en el sentido de que el paciente puede aprender a tener emociones contradictorias y, sin embargo, mantener su Bienestar Psicológico, lo cual es una dimensión compleja y distinta a las emociones elementales.

8.4) Confiabilidad. La prueba de consistencia interna (alfa de Chronbach) arrojó valores significativos, lo que demuestra la coherencia interna de la escala, tanto en su dimensión positiva como negativa. Sin embargo, la prueba de estabilidad de la escala sólo fue significativa para la escala de emociones positivas en la última semana.

No tenemos una explicación adecuada para el hecho de que ni la sub-escala de emociones positivas (generalmente) ni ambas sub-escalas de emociones negativas no arrojaran correlaciones significativas cuando se aplicaron 2 semanas después. En el estudio Mexicano que sirvió de base a nuestra investigación, la estabilidad de la escala PANAS tampoco fue satisfactoria (3). Es posible que la edad de los sujetos evaluados tenga alguna influencia, porque nuestros sujetos fueron de menor edad que los sujetos de otros estudios publicados (1-8). De acuerdo a este razonamiento, los sujetos de mayor edad tendrían más estabilidad en las emociones. Esto debe aclararse en estudios posteriores.

8.5) Influencia de la edad. Encontramos que a mayor edad, mayor puntuación en la escala positiva y en la escala de bienestar psicológico. Este resultado es

de interés tanto teórico como práctico, y debe explorarse en sujetos en los cuales el rango de edad sea mayor al evaluado en nuestro estudio.

8.6) Influencia del sexo. Los sujetos masculinos reportaron niveles mayores de depresión pero también mayor puntuación en la escala de bienestar que los sujetos femeninos. Este importante aspecto no ha sido estudiado a profundidad, y debe ser re-evaluado en investigaciones posteriores.

9. CONCLUSIONES

La escala PANAS es un instrumento que evalúan emociones primarias o elementales y por lo tanto ocupa un lugar en la exploración psicológica distinto a los instrumentos para cuantificar ansiedad/depresión/ira/vergüenza/bienestar psicológico global, y a los instrumentos para diagnosticar trastornos psiquiátricos específicos. No es de extrañar entonces que la relación psicométrica entre la escala PANAS y los otros instrumentos sea compleja e influida por numerosos factores.

Consideramos que en principio, el instrumento puede ser útil para que el paciente y su terapeuta identifiquen emociones que ameriten un abordaje específico y puntual, dentro del contexto psicoterapéutico integral, y que esta actividad se integre con la investigación científica sobre este tema fundamental en la vida humana.

10. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- (1) Watson D, Clark A, Tellegen A. Development and validation of brief measures of positive and negative affect: The PANAS Scales *Salud Mental, Journal of Personality and Social Psychology*. 1988 54 (6): 1063-1070.
- (2) Sandin B, Charot P. Escala PANAS de afecto positivo y negativo: validación factorial y convergencia transcultural, *Psicothema*. 1999. 11 (1):37-51.
- (3) Robles R, Páez F. Estudio sobre la traducción al español y las propiedades psicométricas de las escalas de afecto Positivo y Negativo (PANAS), *Salud mental, Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz*. [En Línea] 2003. [citado Sept 2016] 26(9): 66-75. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=58212608>
- (4) Moral J. La escala de afecto positivo y negativo (PANAS) en parejas casadas mexicanas, *Facultad de Psicología, Universidad Autónoma de Nuevo León, México*. [En Línea] 2011. [citado Nov 2016] 18 (2): 117-125. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=10418753002>
- (5) Moriondo M, De Palma P, Medrano LA, Murillo P. Adaptación de la Escala de Afectividad Positiva y Negativa (PANAS) a la población de adultos de la ciudad de Córdoba: análisis psicométricos preliminares. 2012. 11 (1):187-196.
- (6) Gargurevich R, Matos L. Validez y confiabilidad de escala de afecto positivo y negativo (panas) en estudiantes universitarios peruanos. *Psicología* 2012. 14(2): 208-217.

- (7) Nolla MC, Queral R y Miró J. Las escalas Panas de afecto positivo y negativo: nuevos datos de su uso en personas mayores. *Psicopatología y psicología clínica*. 2014. 19 (1):15-21.
- (8) Flores Kanter, Ezequiel P, Medrano AL. El afecto y sus dimensiones: modelos contrastados mediante análisis factorial confirmatorio de la escala PANAS. Lima [En Línea] 2016 [citado Dic 2016] 22 (2):173-184. Disponible en: http://www.scielo.org.pe/scielo.php?pid=S172948272016000200005&script=sci_arttext
- (9) Summers RF, Lord JA. Positivity in supportive and psychodynamic therapy. En: Jeste DV, Palmer BW (Eds). *Positive psychiatry: a clinical handbook*. American Psychiatric Publishing. Washington DC, 2015, cap. 9.
- (10) Seligman MEP. Foreword. En: Jeste DV, Palmer BW (Eds). *Positive psychiatry: a clinical handbook*. American Psychiatric Publishing. Washington DC, 2015, pp. XVII-XIX.
- (11) Frederickson B. The role of positive emotions in positive psychology. *Am Psychol*. [En Línea] 2011 [citado Dic 2016] 56 (3): 218-226. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/pmc/articles/PMC3122271>
- (12) Isen A. Happiness and time preference: The effect of positive affect in a random-assignment experiment. *American economic review*. [En Línea] 2011 [citado Dic 2016] 101 (7): 3109-29.
Disponible en:
<http://www.scholarcommons.scu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=10248&context=econ>

- (13) Fernández AM. Validity and reliability of the Positive Affect and Negative Affect Schedule (PANAS) in Chilean college students. [En Línea] 2012 [citado Dic 2016] 34(1):157-173 Disponible en:
http://www.aidep.org/03_ridep/R34/ART%208.pdf.
- (14) Watson D, Clark AL, Stasik SM. Emotions and the Emotional Disorders: A quantitative Hierarchical Perspective. International Journal of Clinical and Health Psychology. 2011; (11): 429-442
- (15) Baptista T. Acreditación como médico especialista: guías básicas para elaborar el proyecto de tesis. Universidad de los Andes, Vicerrectorado Académico, Mérida, Venezuela, 2006, cap. III.
- (16) Hernández-Nieto R. Instrumentos de recolección de datos en ciencias sociales y ciencias biomédicas. Charleston SC, Usa, 2011.
- (17) Esqueda L. Escala para medir Ansiedad. Estudio Técnico. Centro de Investigaciones Psicológicas, Universidad de los Andes (ULA); Mérida-Venezuela, 1990.
- (18) Escalante G. Escala para medir Depresión. Estudio Técnico. Centro de Investigaciones Psicológicas, Universidad de los Andes (ULA); Mérida-Venezuela, 2005.
- (19) Díaz D, Rodríguez-Carvajal R, Blanco A, Moreno-Jiménez B, Gallardo I. Carmen Valle y Dirk van Dierendonck. Adaptación española de las escalas de bienestar psicológico de Ryff. Psicothema 2006. 18 (3): 572-577.

ANEXOS

Anexo 1

ESCALA PANAS ORIGINAL (1)

ANAS Questionnaire

This scale consists of a number of words that describe different feelings and emotions. Read each item and then list the number from the scale below next to each word. Indicate to what extent you feel this way right now, that is, at the present moment **OR indicate the extent you have felt this way over the past week (circle the instructions you followed when taking this measure)**

1	2	3	4
5 Very Slightly or Not Extremely at All	A Little	Moderately	Quite a Bit

_____ 1. Interested	_____ 11. Irritable
_____ 2. Distressed	_____ 12. Alert
_____ 3. Excited	_____ 13. Ashamed
_____ 4. Upset	_____ 14. Inspired
_____ 5. Strong	_____ 15. Nervous
_____ 6. Guilty	_____ 16. Determined
_____ 7. Scared	_____ 17. Attentive
_____ 8. Hostile	_____ 18. Jittery
_____ 9. Enthusiastic	_____ 19. Active
_____ 10. Proud	_____ 20. Afraid

Scoring Instructions:

Positive Affect Score: Add the scores on items 1, 3, 5, 9, 10, 12, 14, 16, 17, and 19. Scores can range from 10 – 50, with higher scores representing higher levels of positive affect. Mean Scores: Momentary = 29.7 (SD = 7.9); Weekly = 33.3 (SD = 7.2)

Negative Affect Score:

Add the scores on items 2, 4, 6, 7, 8, 11, 13, 15, 18, and 20. Scores can range from 10 – 50, with lower scores representing lower levels of negative affect. Mean Score: Momentary = 14.8 (SD = 5.4); Weekly = 17.4 (SD = 6.2)

Copyright © 1988 by the American Psychological Association. Reproduced with permission. The official citation that should be used in referencing this material is Watson, D., Clark, L. A., & Tellegan, A. (1988). Development and validation of brief measures of positive and negative affect: The PANAS scales. *Journal of Personality and Social Psychology*, 54(6), 1063–1070.

www.bdigital.ula.ve

Anexo 2 (3)

Escalas de Afectividad Positiva y Negativa, versión corta en castellano (PANAS) que se utilizó en el presente estudio.

Esta escala consiste en una serie de palabras que describen diferentes sentimientos y emociones. Lea cada palabra y marque en el espacio correspondiente la respuesta apropiada para usted.

Indique cómo se ha sentido usted durante **LA ÚLTIMA SEMANA**. Utilice la siguiente escala para registrar sus respuestas.

1 = Muy poco o nada; 2 = Algo; 3) Moderadamente; 4) Bastante;

5) Extremadamente

Ejemplo: Si se presenta la palabra *triste*, y en **LA ÚLTIMA SEMANA** usted se ha sentido extremadamente triste, entonces registrará su respuesta con el número 5: Triste: 5

Motivado _____	Irritable _____
Perturbado _____	Alerta _____
Emocionado _____	Avergonzado _____
Molesto _____	Inspirado _____
Firme _____	Nervioso _____
Culpable _____	Decidido _____
Asustado _____	Atento _____
Hostil _____	Tenso _____
Entusiasta _____	Activo _____
Orgullosa _____	Temerosa _____

Indique cómo se ha sentido usted durante **GENERAL O REGULARMENTE**. Utilice la siguiente escala para registrar sus respuestas.

1 = Muy poco o nada; 2 = Algo; 3) Moderadamente; 4) Bastante;

5) Extremadamente

Ejemplo: Si se presenta la palabra *triste*, y en **GENERAL** usted se ha sentido extremadamente triste, entonces registrará su respuesta con el número 5: Triste: 5

Motivado _____
Perturbado _____
Emocionado _____
Molesto _____
Firme _____
Culpable _____
Asustado _____
Hostil _____
Entusiasta _____
Orgullosa _____

Irritable _____
Alerta _____
Avergonzado _____
Inspirado _____
Nervioso _____
Decidido _____
Atento _____
Tenso _____
Activo _____
Temeroso _____

Gracias por su colaboración:

Olga Janneth Vargas y Trino Baptista.

www.bdigital.ula.ve

ANEXO 3

ANSILET (17)

Luis Esqueda T.

Nombres: _____ **Apellidos:** _____

Sexo: M F **Edad:** _____ **profesión u ocupación:** _____

Último grado de educación Aprobado: _____ **fecha:** _____

Instrucciones: Muchas veces sentimos cosas sobre nosotros mismos que raramente se los comentamos a las demás personas. Esos sentimientos y sensaciones nos resultan incómodos, pero no son necesariamente dañinos ni anormales. El objetivo del presente cuestionario es conocer su opinión sobre algunos de esos sentimientos, sensaciones o preocupaciones muy personales. Como sabemos que la mayoría de las personas no hablarían espontáneamente de estas cosas, queremos señalarle que la confidencialidad de esta información por Ud. ofrecida está totalmente garantizada. **Mucho le agradecemos su más absoluta franqueza y autenticidad.** Esto es muy importante: de nada serviría que Ud. respondiera “como se supone que debe hacerse”. Nos interesa lo que Ud. realmente siente. Así estaremos en mejor capacidad de ayudarle y ayudar a muchas otras personas. De antemano, muchas gracias por su tiempo y por su sinceridad.

PARA CONTESTAR, familiarícese primero con la siguiente escala de 6 puntos. Esto es, asegúrese de saber el significado de cada número.

1= Completamente en desacuerdo	4= Ligeramente de acuerdo
2= Moderadamente en desacuerdo	5= Moderadamente de acuerdo
3= Ligeramente en desacuerdo	6= Completamente de acuerdo

Después de leer esta afirmación, escriba en la casilla vacía que aparece al lado izquierdo, el número que mejor exprese su opinión (1,2,3,4,5,6). Por favor, conteste todas las afirmaciones.

01. Me resulta difícil empezar a hacer cualquier cosa, por sencilla que sea.
02. Cuando estoy en un grupo de gente, tengo dificultad para pensar sobre las cosas apropiadas de qué hablar
03. Vivo la vida en tensión la mayor parte del tiempo
04. A veces pienso que no sirvo para nada
05. Siento necesidad de escribir garabatos mientras estoy sentado en una reunión con otras personas
06. Cuando un superior me llama, lo primero que pienso es que he hecho algo mal
07. Cuando estoy apenado comienzo a sudar
08. Mis manos sudan con frecuencia
09. Cuando me toca hablar ante un grupo de gente o de amigos titubeo (o me inquieto)
10. A menudo me encuentro preocupándome por algo
11. He estado asustado por cosas o personas que sé que no podían dañarme
12. Después de discutir o realizar un proyecto, casi siempre pienso que hubiera podido hacerlo mejor de lo que realmente lo hice
13. A veces me preocupo más allá de lo razonable por cosas de poca importancia
14. Me concentro con dificultad
15. Me resulta difícil relajarme

www.bdigital.ula.ve

ANEXO 4

GE- DPRE (18)

Familiarícese, por favor, con la siguiente escala de seis (6) puntos:

1= Completo desacuerdo	4= Ligero acuerdo
2= Moderado desacuerdo	5= Moderado acuerdo
3= Ligero desacuerdo	6= Completo acuerdo

Los ítems que siguen debes responderlos usando la escala anterior, escribiendo el número correspondiente a tu verdadera opinión en el cuadro colocado a la derecha de cada ítem. **RESPONDE TODOS LOS ÍTEMES CON LA MAYOR SINCERIDAD.**

1. Estoy seguro de que la vida es cruel conmigo	
2. A veces he tenido deseos de abandonar mi hogar	
3. Nadie parece comprenderme	
4. Desde hace cierto tiempo he tenido experiencias muy extrañas	
5. He tenido dificultades a causa de mi conducta sexual	
6. En estos días ya no puedo mantener la esperanza de llegar a ser alguien	
7. En realidad me molesta mucho la gente que se burla de mí	
8. Hago muchas cosas de las cuales me arrepiento más tarde	
9. Mis luchas más difíciles son conmigo mismo(a)	
10. Muchas veces me siento como si hubiera hecho algo malo	
11. Alguien me tiene mala voluntad	
12. Hay poco compañerismo y cariño en mi familia en comparación con otros hogares	
13. Yo sé quién es el responsable de la mayoría de mis problemas	
14. Me disgusta hablar sobre temas sexuales	
15. Algunas veces, sin razón alguna, me siento muy alegre, como si "viviera en las nubes"	
16. Estoy seguro(a) de que la gente habla de mí	

ANEXO 5 (19)

ESCALA DE BIENESTAR PSICOLÓGICO DE RYFF

1. Cuando repaso la historia de mi vida estoy contento con cómo han resultado las cosas
2. A menudo me siento solo porque tengo pocos amigos íntimos con quienes compartir mis preocupaciones
3. No tengo miedo de expresar mis opiniones, incluso cuando son opuestas a las opiniones de la mayoría de la gente
4. Me preocupa cómo otra gente evalúa las elecciones que he hecho en mi vida
5. Me resulta difícil dirigir mi vida hacia un camino que me satisfaga
6. Disfruto haciendo planes para el futuro y trabajar para hacerlos realidad
7. En general, me siento seguro y positivo conmigo mismo
8. No tengo muchas personas que quieran escucharme cuando necesito hablar
9. Tiendo a preocuparme sobre lo que otra gente piensa de mí
10. Me juzgo por lo que yo creo que es importante, no por los valores que otros piensan que son importantes
11. He sido capaz de construir un hogar y un modo de vida a mi gusto
12. Soy una persona activa al realizar los proyectos que propuse para mí mismo
13. Si tuviera la oportunidad, hay muchas cosas de mí mismo que cambiaría
14. Siento que mis amistades me aportan muchas cosas
15. Tiendo a estar influenciado por la gente con fuertes convicciones
16. En general, siento que soy responsable de la situación en la que vivo
17. Me siento bien cuando pienso en lo que he hecho en el pasado y lo que espero hacer en el futuro
18. Mis objetivos en la vida han sido más una fuente de satisfacción que de frustración para mí
19. Me gusta la mayor parte de los aspectos de mi personalidad
20. Me parece que la mayor parte de las personas tienen más amigos que yo
21. Tengo confianza en mis opiniones incluso si son contrarias al consenso general
22. Las demandas de la vida diaria a menudo me deprimen
23. Tengo clara la dirección y el objetivo de mi vida
24. En general, con el tiempo siento que sigo aprendiendo más sobre mí mismo
25. En muchos aspectos, me siento decepcionado de mis logros en la vida
26. No he experimentado muchas relaciones cercanas y de confianza
27. Es difícil para mí expresar mis propias opiniones en asuntos polémicos
28. Soy bastante bueno manejando muchas de mis responsabilidades en la vida diaria
29. No tengo claro qué es lo que intento conseguir en la vida
30. Hace mucho tiempo que dejé de intentar hacer grandes mejoras o cambios en mi vida
31. En su mayor parte, me siento orgulloso de quien soy y la vida que llevo
32. Sé que puedo confiar en mis amigos, y ellos saben que pueden confiar en mí
33. A menudo cambio mis decisiones si mis amigos o mi familia están en desacuerdo
34. No quiero intentar nuevas formas de hacer las cosas; mi vida está bien como está
35. Pienso que es importante tener nuevas experiencias que desafíen lo que uno piensa sobre sí mismo y sobre el mundo

- 36. Cuando pienso en ello, realmente con los años no he mejorado mucho como persona**
37. Tengo la sensación de que con el tiempo me he desarrollado mucho como persona
38. Para mí, la vida ha sido un proceso continuo de estudio, cambio y crecimiento
39. Si me sintiera infeliz con mi situación de vida daría los pasos más eficaces para cambiarla

Auto aceptación: Ítems 1, 7, 13, 19, 25, y 31.

Relaciones positivas: Ítems 2, 8, 14, 20, 26, y 32.

Autonomía: Ítems 3, 4, 9, 10, 15, 21, 27, y 33.

Dominio del entorno: Ítems 5, 11, 16, 22, 28, y 39.

Crecimiento personal: Ítems 24, 30, 34, 35, 36, 37, y 38.

Propósito en la vida: Ítems 6, 12, 17, 18, 23 y 29.

Los ítems inversos se presentan en letra normal sin negrita

Los ítems seleccionados para la versión de 29 ítems se presentan resaltados en negrita.

www.bdigital.ula.ve

CONSENTIMIENTO INFORMADO

Fecha: _____

(Día) (Mes) (Año)

Señor (a): Usted ha sido invitado (a) a participar en el mencionado estudio a fin de validar las propiedades psicométricas de las escalas de afecto positivo y negativo en la república de Venezuela, estudio en la Unidad de Psiquiatría del I.A.H.U.L.A, en Mérida. Todas las evaluaciones y estudios correspondientes del proyecto serán realizadas por los investigadores. La información derivada de cada persona es absolutamente confidencial, y sólo será utilizada para fines de investigación científica.

Riesgos que se corren al participar en el estudio

No se espera que usted tenga riesgo alguno por participar en este estudio.

Beneficios del estudio

Con la realización de este contribuiremos a clarificar la frecuencia de un problema clínico.

DECLARO

1. Que he recibido una copia del presente consentimiento para leerla antes de firmar.
2. Que me han sido explicado los detalles de este proyecto.,
3. Que acepto participar sin presión ni coacción alguna, y puedo retirarme del estudio cuando lo desee.

Firma y CI del Participante

Firma y CI del Testigo